



**ДОКЛАД СОВЕТА ПО ОПЕКЕ СОВЕТУ БЕЗОПАСНОСТИ
О ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА
2 августа 1989 года—28 ноября 1990 года**

**ДВАДЦАТАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ: 8 ЯНВАРЯ 1990 ГОДА
ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ: 21 МАЯ—28 НОЯБРЯ 1990 ГОДА**

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**СОРОК ПЯТЫЙ ГОД
СПЕЦИАЛЬНОЕ ДОПОЛНЕНИЕ № 1**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1991 год**

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение *S/...*) обычно публикуются в ежеквартальных *Дополнениях к Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата выпуска документа указывает на дополнение, в котором воспроизводится документ или дается информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности ежегодно публикуются в сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности* в соответствии с системой нумерации, принятой в 1964 году. Новая система нумерации, которая ретроактивно применяется к резолюциям, принятым до 1 января 1965 года, полностью введена в силу с того времени.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ДВАДЦАТАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ, 8 ЯНВАРЯ 1990 ГОДА		
РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О НАПРАВЛЕНИИ ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ ДЛЯ НАБЛЮДЕНИЯ ЗА ПЛЕБИСЦИТОМ, КОТОРЫЙ БУДЕТ ПРОВЕДЕН 6 ФЕВРАЛЯ 1990 ГОДА НА ПАЛАУ ПО КОМПАКТУ О СВОБОДНОЙ АССОЦИАЦИИ	1 - 28	2
А. Введение	1	2
В. Утверждение повестки дня	2	2
С. Выборы Председателя и заместителя Председателя	3	2
D. Доклад Генерального секретаря о проверке полномочий	4 - 6	2
Е. Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 19 декабря 1989 года на имя Генерального секретаря (Т/1940), содержащее просьбу о созыве специальной сессии Совета по Опеке для рассмотрения вопроса о направлении миссии по наблюдению за плебисцитом, который будет проведен 6 февраля 1990 года на Палау по Компакту о свободной ассоциации	7 - 26	3
F. Петиции	27	5
G. Доклад Совета по Опеке Совету Безопасности, охватывающий двадцатую специальную сессию	28	6
<u>Приложение.</u> Повестка дня двадцатой специальной сессии, утвержденная Советом по Опеке на его 1673-м заседании 8 января 1990 года		7
ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ, 21 МАЯ-28 НОЯБРЯ 1990 ГОДА		
ЧАСТЬ I. ОРГАНИЗАЦИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ	1 - 151	10
А. Введение	1 - 6	10
В. Доклад Генерального секретаря о проверке полномочий	7 - 8	10
С. Рассмотрение годового доклада управляющей власти за год, закончившийся 30 сентября 1989 года	9 - 84	11
D. Петиции	85 - 103	25

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Е. Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита на островах Палау, подопечной территории Тихоокеанские острова, февраль 1990 года	104 - 113	28
Ф. Возможности для получения образования и подготовки, предлагаемые государствами-членами жителям подопечных территорий	114 - 118	29
Г. Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки	119 - 134	30
Н. Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации	135 - 136	33
Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации		
И. Достижение подопечными территориями самоуправления или независимости и положение в подопечных территориях в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	137 - 139	33
Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам		
Ж. Доклад Редакционного комитета	140 - 149	34
К. Утверждение доклада Совета по Опеке Совету Безопасности	150 - 151	35
ЧАСТЬ II. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	152	35

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Повестка дня пятьдесят седьмой сессии, утвержденная Советом по Опеке на его 1674-м заседании 21 мая 1990 года	39
II. Карта подопечной территории Тихоокеанские острова	

ДВАДЦАТАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

8 ЯНВАРЯ 1990 ГОДА

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О НАПРАВЛЕНИИ ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ ДЛЯ НАБЛЮДЕНИЯ
ЗА ПЛЕБИСЦИТОМ, КОТОРЫЙ БУДЕТ ПРОВЕДЕН 6 ФЕВРАЛЯ 1990 ГОДА НА ПАЛАУ
ПО КОМПАКТУ О СВОБОДНОЙ АССОЦИАЦИИ

А. Введение

1. В письме Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 19 декабря 1989 года на имя Генерального секретаря 1/ в соответствии с правилом 3 правил процедуры Совета по Опеке была представлена просьба о созыве специальной сессии Совета для рассмотрения вопроса о направлении выездной миссии по наблюдению за плебисцитом, который должен быть проведен 6 февраля 1990 года на Палау по Компакту о свободной ассоциации. Поскольку эта просьба была поддержана большинством делегаций, Совет созвал двадцатую специальную сессию Совета, которая провела одно заседание 8 января 1990 года.

В. Утверждение повестки дня

2. На своем 1673-м заседании 8 января 1990 года, на котором была открыта двадцатая специальная сессия, Совет по Опеке без возражений принял предварительную повестку дня, содержащуюся в документе T/1941/Rev.1 (см. приложение к настоящему разделу).

С. Выборы Председателя и заместителя Председателя

3. На этом же заседании г-н Томас Л. Ричардсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и г-жа Анн Газо-Секре (Франция) были единогласно избраны соответственно Председателем и заместителем Председателя Совета.

Д. Доклад Генерального секретаря о проверке полномочий

4. По предложению Председателя Совет по Опеке постановил, что, поскольку Генеральному секретарю не были представлены полномочия от всех членов Совета, доклад Генерального секретаря о проверке полномочий на двадцатой специальной сессии будет рассмотрен на его очередной пятьдесят седьмой сессии.

5. В соответствии с правилом 12 своих правил процедуры Совет по Опеке без возражений постановил удовлетворить просьбы Фиджи и Папуа-Новой Гвинеи и пригласил их принять участие в работе Совета без права голоса.

Решение

6. В ходе своей пятьдесят седьмой сессии на 1680-м заседании 30 мая 1990 года 2/ Совет по Опеке без возражений постановил принять к сведению доклад Генерального секретаря о проверке полномочий на двадцатой специальной сессии 3/.

Е. Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 19 декабря 1989 года на имя Генерального секретаря (Т/1940), содержащее просьбу о созыве специальной сессии Совета по Опеке для рассмотрения вопроса о направлении миссии по наблюдению за плебисцитом, который будет проведен 6 февраля 1990 года на Палау по Компакту о свободной ассоциации

7. На 1673-м заседании 8 января 1990 года представитель Соединенных Штатов выразил благодарность своей делегации Совету по Опеке за единодушное согласие по вопросу о созыве специальной сессии 4/. Он отметил, что обращенная к Совету просьба народа Палау о направлении миссии по наблюдению за плебисцитом, который будет проведен 6 февраля на подопечной территории Тихоокеанские острова по Компакту о свободной ассоциации, совместима с оставшимися у Совета обязанностями по наблюдению в соответствии с резолюцией 2183 (LIII) от 28 мая 1986 года. Проведение этого плебисцита и его результаты будут иметь важное значение для народа и правительства Палау, а также для управляющей власти. Соединенные Штаты убеждены в том, что плебисцит заслуживает внимания Совета.

8. В этой связи оратор привел несколько выдержек из письма президента Палау правительству Соединенных Штатов Америки от 15 декабря 1989 года:

"Как вам известно, 24 ноября 1989 года я подписал исполнительный указ № 84, назначив на 6 февраля 1990 года проведение седьмого референдума и плебисцита на Палау по Компакту о свободной ассоциации между Соединенными Штатами и Республикой Палау. Этот указ был издан вслед за принятием конгрессом США совместной резолюции палат № 175, являющейся законодательной основой для осуществления Компакта.

В соответствии с этим имею честь настоящим просить о том, чтобы правительство Соединенных Штатов официально предложило Организации Объединенных Наций назначить группу по наблюдению и направить ее на Палау для наблюдения за референдумом и плебисцитом, который состоится на Палау 6 февраля 1990 года".

9. Представитель Соединенных Штатов указал, что его правительство одобрило эту просьбу. Опыт и доклады ряда выездных миссий Организации Объединенных Наций свидетельствовали о прочности демократических институтов на Палау и о свободном и справедливом проведении голосования.

10. Миссия по наблюдению за плебисцитом, который будет проведен 6 февраля, позволит Совету по Опеке и всему мировому сообществу с уверенностью сказать, что народ Палау осуществил свободный выбор своего будущего политического статуса. Правительство оратора будет приветствовать продолжение практики привлечения к участию представителей других стран тихоокеанского региона.

11. Правительство оратора выражает надежду на то, что если Совет по Опеке решит направить миссию по наблюдению на Палау, то управляющая власть готова оказать полную поддержку.

12. Председатель Совета по Опеке обратил внимание членов Совета на документ T/L.1273, касающийся административных и финансовых последствий проекта резолюции T/L.1272 о мерах по направлению миссии по наблюдению за плебисцитом на Палау.

13. Представляя проект резолюции T/L.1272 от имени его делегации и делегации Франции, представитель Соединенного Королевства отметил, что принятие решения о направлении выездной миссии означало бы положительный ответ Совета по Опеке на просьбу президента Палау. Оно соответствовало бы практике в прошлом и полностью отвечало бы давней приверженности Совета праву на самоопределение народа Палау.

14. Проект резолюции близок по своим формулировкам к текстам аналогичных резолюций, принятых на предыдущих специальных сессиях; он предусматривает направление миссии из пяти человек в составе тех членов Совета по Опеке, которые в ходе предшествовавших консультаций изъявили желание участвовать в этой миссии, а также из представителей двух стран этого региона.

15. Миссии будет поручено наблюдать за плебисцитом, особенно за подготовкой к голосованию, проведением голосования, закрытием голосования, подсчетом бюллетеней и объявлением результатов. Миссии также было предоставлено достаточное время для наблюдения за подготовкой плебисцита, в том числе за завершающими этапами кампании и процессом политического образования. После ее возвращения миссия как обычно представит Совету по Опеке свой доклад.

16. В соответствии с последовательной позицией Франции представитель Франции выразила надежду на то, что население Палау сможет полностью реализовать свои чаяния путем осуществления своего права на самоопределение. Поэтому ее делегация поддерживает предложение о направлении миссии для наблюдения за плебисцитом, который будет проведен 6 февраля 1990 года, и поддерживает все положения проекта резолюции.

Решение

17. На своем 1673-м заседании 8 января 1990 года Совет по Опеке без возражений постановил приостановить действие правила 57 своих правил процедуры, в котором говорится о том, что экземпляры проектов резолюций должны распространяться среди членов за 24 часа до начала заседания, на котором они будут рассматриваться.

18. Представитель Союза Советских Социалистических Республик, выступая с замечаниями по проекту резолюции T/L.1272, а также по мотивам голосования, заявил, что на рассмотрение двадцатой специальной сессии Совета по Опеке была представлена просьба Соединенных Штатов о направлении миссии по наблюдению за плебисцитом, который будет проведен на Палау 6 февраля 1990 года по так называемому Компакту о свободной ассоциации. Палау, являющаяся частью единой стратегической подопечной территории Тихоокеанские острова (Микронезия), находилась под управлением Соединенных Штатов в соответствии с Соглашением об опеке между Соединенными Штатами Америки и Организацией Объединенных Наций, одобренным Советом Безопасности.

19. Разделение этой территории на небольшие части и навязывание каждой из них с помощью действий управляющей власти всевозможных статусов зависимости через посредство несправедливых соглашений противоречит Соглашению об опеке, Уставу Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

20. Суть предложения заключалась в том, чтобы направить на Палау миссию для наблюдения за проведением еще одного плебисцита, единственной целью которого было любой ценой достичь согласия по Компакту.

21. Позиция Советского Союза по вопросу о Микронезии хорошо известна. Советская делегация часто обращала внимание на тот факт, что так называемые пакты и компакты, касающиеся различных частей этой единой подопечной территории, были разработаны за спиной Организации Объединенных Наций, в обход Совета Безопасности и были навязаны в нарушение Соглашения об опеке. Поэтому их нельзя считать имеющими законную силу.

22. В соответствии с положениями Устава, касающимися Соглашения об опеке, Организация Объединенных Наций несет ответственность за Микронезию. Лишь Совет Безопасности может изменить статус подопечной территории или прекратить действие Соглашения об опеке.

23. По этим причинам советская делегация не может согласиться с предложением направить миссию на Палау и поэтому будет голосовать против проекта резолюции по этому вопросу.

Решение

24. На своем 1673-м заседании 8 января 1990 года Совет по Опеке принял проект резолюции T/L.1272 4 голосами против 1 в качестве резолюции 2192 (S-XX) 4/.

25. В осуществление права на ответ представитель Соединенных Штатов заявил, что значительная часть выступления советского представителя не относилась к вопросу, обсуждаемому Советом по Опеке. Соединенные Штаты Америки руководствуются, всегда руководствовались и будут руководствоваться свободно выраженной волей народа.

26. В цели и задачи выездной миссии входило наблюдение за тем, чтобы народ Палау свободно определил свое будущее. Он сожалеет о том, что Советский Союз пошел по пути искажения сложившегося положения с помощью столь устаревшего метода.

F. Петиции

Решение

27. На своем 1673-м заседании 8 января 1990 года Совет по Опеке постановил принять к сведению тот факт, что он не получил каких-либо петиций, касающихся просьбы о проведении специальной сессии Совета для рассмотрения вопроса о направлении миссии по наблюдению за плебисцитом, который будет проведен на Палау 6 февраля 1990 года по Компакту о свободной ассоциации 4/.

Г. Доклад Совета по Опеке Совету Безопасности, охватывающий
двадцатую специальную сессию

Решение

28. На своем 1673-м заседании 8 января 1990 года Совет по Опеке без возражений постановил уполномочить Секретариат подготовить в консультации с Председателем и членами Совета доклад о работе двадцатой специальной сессии и включить его в следующий годовой доклад Совета о работе его пятьдесят седьмой сессии, который будет представлен Совету Безопасности 4/.

Примечания

- 1/ T/1940.
- 2/ См. T/PV.1680.
- 3/ T/1946.
- 4/ См. T/PV.1673.

Приложение

ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ, УТВЕРЖДЕННАЯ СОВЕТОМ
ПО ОПЕКЕ НА ЕГО 1673-М ЗАСЕДАНИИ 8 ЯНВАРЯ 1990 ГОДА

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы Председателя и заместителя Председателя.
3. Доклад Генерального секретаря о проверке полномочий.
4. Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 19 декабря 1989 года на имя Генерального секретаря (Т/1940), содержащее просьбу о созыве специальной сессии Совета по Опеке для рассмотрения вопроса о направлении миссии по наблюдению за плебисцитом, который будет проведен на Палау 6 февраля 1990 года по Компакту о свободной ассоциации.
5. Рассмотрение петиций, касающихся пункта 4 повестки дня.

ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ,
21 МАЯ-28 НОЯБРЯ 1990 ГОДА

ЧАСТЬ I. ОРГАНИЗАЦИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

А. Введение

1. От имени Совета Безопасности Совет по Опеке осуществляет те функции Организации Объединенных Наций в рамках международной системы опеки, которые относятся к политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования жителей подопечной территории Тихоокеанские острова. В соответствии со статьей 86 Устава Организации Объединенных Наций состав Совета по Опеке в 1990 году на его пятьдесят седьмой сессии был следующим:

Соединенные Штаты Америки (член Совета, осуществляющий управление подопечной территорией)

Китай

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Союз Советских Социалистических Республик

Франция

2. На своем первом сессионном (1674-м) заседании 21 мая 1990 года Совет по Опеке без возражений утвердил свою предварительную повестку дня, содержащуюся в документе Т/1945 (см. приложение I к настоящему докладу) 1/.

3. На этом же заседании Совет по Опеке единогласно избрал следующих должностных лиц:

Председатель: г-жа Анн Газо-Секре (Франция)

Заместитель Председателя: г-н Томас Л. Ричардсон (Соединенное Королевство)

4. Совет по Опеке провел в период с 21 мая по 28 ноября 1990 года свои 1674-1682-е заседания, в ходе которых он заслушал заявления представителей управляющей власти и своих специальных представителей и советников, а также других членов Совета (см. часть I, раздел С, настоящего доклада). Он также заслушал заявления петиционеров и рассмотрел переданные ему в письменном виде петиции и сообщения (см. часть I, раздел D).

5. На своем 1681-м заседании 1 июня 1990 года Совет по Опеке утвердил доклад своего Редакционного комитета, содержащий выводы и рекомендации Совета (см. часть I, раздел J, и часть II).

6. На своем 1682-м заседании 28 ноября 1990 года Совет по Опеке утвердил настоящий доклад Совету Безопасности (см. часть I, раздел K).

В. Доклад Генерального секретаря о проверке полномочий

7. На своем 1680-м заседании 30 мая 1990 года Совет по Опеке рассмотрел по пункту 2 своей повестки дня доклад Генерального секретаря о проверке полномочий 2/.

Решение

8. На том же заседании Совет по Опекe без возражений постановил принять к сведению данный доклад 3/.

С. Рассмотрение годового доклада управляющей власти за год, закончившийся 30 сентября 1989 года

9. На своих 1674, 1676, 1677, 1679 и 1681-м заседаниях, состоявшихся в период с 21 мая по 1 июня 1990 года, Совет по Опекe рассмотрел по пункту 4 своей повестки дня годовой доклад управляющей власти о подопечной территории Тихоокеанские острова за год, закончившийся 30 сентября 1989 года 4/.

Вступительные заявления представителей управляющей власти

10. Представитель Соединенных Штатов заявил о том, что недавно народы во многих уголках мира ясно выразили свою волю через голосование, являющееся мирным, демократическим и стабилизирующим способом определения своего политического будущего и укрепления своего экономического и социального развития. Поэтому его правительство поддержало в этой связи правительство и народ Палау, которые упорно продолжают кампанию голосования с целью определения своего будущего. Его правительство полностью признает и уважает конституцию Палау и политические процессы, обусловленные этой конституцией. Соединенные Штаты Америки будут продолжать выполнять свои обязательства в то время, когда народ Палау ищет пути решения стоящей перед ним задачи увязывания положения его конституции о необходимости набрать 75 процентов голосов в поддержку Компакта о свободной ассоциации 5/, с мнением подавляющего большинства, неизменно выступающего за принятие Компакта.

11. Компакт между Соединенными Штатами и Палау предусматривает предоставление Палау статуса суверенного, самоуправляющегося государства, а также значительные выгоды в течение 50 лет; кроме того, он предполагает определенные обязанности и права Соединенных Штатов в области безопасности и обороны.

12. Представитель Соединенных Штатов отметил, что в 1986 году в связи с заключением Компакта Совет по Опекe в резолюции 2183 (LIII) указал, что Соединенные Штаты удовлетворительно выполняют свои обязательства в соответствии с Соглашением об опеке, и просил Соединенные Штаты договориться о дате полного вступления в силу Компакта, которое должно быть не позднее 30 сентября 1986 года, и информировать об этой дате Генерального секретаря.

13. Его правительство считает, что резолюция полностью соответствует цели Совета по Опекe содействовать движению населения территории к самоуправлению или независимости в соответствии со свободно выраженными чаяниями народа. В резолюции 2183 (LIII) нашли отражение положения резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой признается, что законные акты самоопределения могут привести к свободной ассоциации, независимости или интеграции.

14. Как отметила выездная миссия Совета по Опекe в феврале 1990 года в своем докладе 6/, по просьбе правительства Палау избиратели Палау пришли на избирательные участки в седьмой раз с целью определить, наберется ли 75 процентов голосов,

необходимых для одобрения Компакта. Компакт одобрили более 60 процентов избирателей, что представляет собой существенное большинство, однако не достаточно для удовлетворения конкретного конституционного требования.

15. Палау продолжает выступать как географическое, политическое, культурное, социальное и экономическое образование, имеющее ярко выраженную самобытность. Управляющая власть рассматривает это как действенное подтверждение того, что она продолжает осуществлять свои обязательства управляющей власти в рамках Соглашения об опеке. Кроме того, Соединенные Штаты продолжают и будут продолжать полностью и со всей ответственностью выполнять свои обязательства по опеке до тех пор, пока народ Палау не решит вопрос о своем статусе.

16. Соединенные Штаты уверены в том, что Палау найдет выход из сложившегося тупика. Поиски этого выхода потребуют от всех жителей Палау политической воли, смелости и уверенности в своих силах, для того чтобы мобилизовать все резервы для достижения полной политической зрелости и движения по выбранному пути.

17. Г-жа Стелла Герра, помощник министра внутренних дел Соединенных Штатов Америки и специальный советник управляющей власти, в обзоре событий, произошедших на подопечной территории в 1989/90 году, сообщила, что с начала 80-х годов Соединенные Штаты руководствуются предположением о том, что Палау в ближайшее время примет Компакт о свободной ассоциации 5/ и станет полностью суверенной. Исходя из этого предположения и следуя своему обязательству по поощрению самоуправления на подопечной территории, Соединенные Штаты постепенно делегировали конституционному правительству Палау все больше полномочий, связанных с принятием решений. В свете последних событий Соединенные Штаты не могут больше рассчитывать на то, что Палау примет Компакт в ближайшем будущем. В ходе седьмого плебисцита по Компакту, состоявшегося 6 февраля 1990 года, не удалось получить 75 процентов голосов, необходимых для одобрения Компакта в соответствии с конституцией. Народ и правительство Палау рассматривают последующие шаги, однако никакого решения по конкретной стратегии или графику принято не было.

18. Она заверила Совет по Опеке, что управляющая власть уважает волю народа Палау и его избранных представителей и готова ждать их решения относительно дальнейшего направления деятельности. С учетом сложившегося положения Соединенные Штаты решили продолжать выполнять свои обязательства как управляющей власти более активно и энергично.

19. В июле 1989 года Управление общего учета Соединенных Штатов Америки выпустило доклад, озаглавленный "Issues Associated with Palau's Transition to Self-Government" ("Вопросы, связанные с переходом Палау к самоуправлению"), в котором, среди прочего, отмечается, что политика делегирования все больших полномочий правительству Палау лишила это правительство консультативной помощи управляющей власти и общего руководства, особенно в области финансов. Министерство внутренних дел решило рассмотреть некоторые из вопросов, на которые обращалось его внимание. В частности, оно назначит представителя-резидента министерства для оказания большей консультативной помощи правительству Палау, особенно в вопросах финансов и планирования. Министерство, которое несет ответственность за управление подопечной территорией, также укрепляет правительство подопечной территории в Короре, создавая дополнительные вспомогательные службы в Гонолулу.

20. По словам помощника министра, за прошедшие девять месяцев в рамках продолжающихся усилий, в соответствии со статьей 6 Соглашения об опеке 1/, по содействию самоуправлению и поощрению его она провела пять личных встреч с президентом Палау, а также ряд встреч с палаусским руководством. В апреле 1990 года несколько сотрудников министерства внутренних дел прибыли в Палау для ознакомления с положением на территории. На основании их рекомендаций будут приняты определенные дополнительные решения, касающиеся роли управляющей власти в управлении Палау. Помощник министра будет держать Совет по Опеке в курсе всех происходящих событий.

21. Она напомнила, что управляющая власть в 1989/90 году в сотрудничестве с правительством Палау провела весьма серьезную кампанию против распространения запрещенных веществ. В июле 1989 года в результате крупномасштабной проверки перекупщиков, импортеров и торговцев было арестовано 43 человека; все они признали свою вину. Из этих 43 человек приблизительно 13 являются гражданами подопечной территории.

22. За отчетный период никаких стихийных бедствий или кризисов, достойных упоминания, не произошло. На Палау практически не было случаев насилия по политическим мотивам, спорных судебных дел или каких-либо стихийных бедствий, которые обернулись бы для Палау лишениями или проблемами.

23. В сфере экономики, как отмечалось в ежегодном докладе 4/, значительно активизировался туризм. Соединенные Штаты Америки полностью поддерживают выводы, содержащиеся в пунктах 36, 69 и 70 доклада Совета по Опеке Совету Безопасности за 1989 год 8/ и касающиеся потенциала экономического развития и необходимости не допустить, чтобы несуществующие или воображаемые стандарты, касающиеся самообеспеченности, воспрепятствовали достижению самоуправления.

24. Выплаты по искам на основании титула I за ущерб, причиненный войной, почти завершены. В некоторых случаях процедура утверждения завещаний на имущество задерживала окончательные выплаты, а в других выплаты задерживались в связи с разногласиями в отношении суммы или подписания документов о передаче права наследия.

25. Помощник министра сообщила, что управляющая власть выделила средства на новую программу операций и осуществления проектов обновления основных капитальных фондов на территории, которая реализуется в настоящее время. Цель этой программы заключается в том, чтобы рассмотреть проекты в рамках программы обновления основных капитальных фондов, осуществлявшихся на подопечной территории в последние 10 лет, и провести необходимые ремонтные работы и устранить выявленные строительные дефекты или конструкционные недостатки и обучить местное население надлежащим эксплуатационным навыкам в рамках этих проектов. Наблюдение за выполнением и обеспечением этого проекта будет осуществляться специальным комитетом в составе государственных должностных лиц в соответствии с приоритетами, установленными местными властями, и, как предполагается, для его завершения потребуется несколько лет. В этой программе будут предусмотрены ремонт моста между Корором и Вабелтуапом, ремонтные работы в аэропорту, строительство больницы и коммунальных сооружений в Палау. На 1990/91 финансовый год выделено в общей сложности 7 821 000 долл. США, для того чтобы начать осуществление этих проектов, и еще 5 719 000 долл. США было зарезервировано на строительство новой больницы в Палау стоимостью 24 млн. долл. США.

26. В заключение специальный советник сообщила, что в ходе пятьдесят шестой сессии Совета по Опеке неоднократно упоминались 902 консультации между Соединенными Штатами и Содружеством Северных Марианских Островов. В этой связи специальный советник заверила Совет в том, что Соединенные Штаты Америки в полной мере поддерживают вывод № 4 доклада Совета за 1989 год, согласно которому "Совет считает, что любые трудности, возникающие в связи с толкованием соглашений о новом статусе, должны преодолеваются заинтересованными сторонами на двусторонней основе в соответствии с процедурами, согласованными этими сторонами и изложенными в соответствующих соглашениях о новом статусе" 9/.

27. Г-н Викторио Урбелла, специальный представитель-советник управляющей власти 1/, от имени правительства Палау выразил благодарность Совету по Опеке за направление выездной миссии Организации Объединенных Наций для наблюдения за плебисцитом на Палау, подопечной территории Тихоокеанские острова, в феврале 1990 года. Хотя Палау рассчитывала на более благоприятный результат референдума, она удовлетворена выводом миссии о том, что "референдум проводился свободно, справедливо и в соответствии с установленными правилами и что результаты отражают свободное волеизъявление народа Палау" 10/.

28. Специальный представитель-советник напомнил, что новое руководство Палау, единое в своей поддержке седьмого плебисцита по Компакту и государственного закона Республики Палау № 3-1, учредило Комиссию по вопросу о будущих отношениях между Палау и Соединенными Штатами. Впоследствии эта Комиссия провела переговоры с Соединенными Штатами Америки, в результате которых 26 мая 1989 года было подписано Гуамское соглашение. Несмотря на это, избиратели и на этот раз не подали за Компакт необходимых согласно конституции 75 процентов голосов.

29. Он сообщил Совету по Опеке, что у Палау нет четкого национального плана в отношении будущего политического статуса Палау. Ряд руководителей Палау одобрили идею проведения референдума по поправке к конституции, с тем чтобы снизить количество голосов, требуемых для утверждения компакта, до простого большинства. Другие направили петицию президенту Палау с просьбой ввести мораторий на новые плебисциты по Компакту, с тем чтобы дать возможность спокойно все взвесить, прежде чем принять решение, в каком направлении идти дальше. Руководство занимается изучением возможных вариантов, которые можно было бы предложить палауанцам.

30. Специальный представитель-советник напомнил, что в 1989 году Палау представила перечень невыполненных обязательств управляющей власти, которые, по ее мнению, обеспечили бы Палау больше экономической самостоятельности. Некоторые из этих обязательств по-прежнему остаются невыполненными.

31. По его мнению, высказывавшиеся в течение многих лет критические замечания по поводу управления Палау Соединенными Штатами Америки оправданы. Компакт можно рассматривать как попытку компенсировать неудачу опеки Соединенных Штатов Америки, обязательства которых останутся в силе до обретения Палау нового политического статуса. Он надеется, что при помощи Соединенных Штатов Америки можно будет разработать программу устойчивого и планомерного экономического развития, с тем чтобы высвободить Палау из тисков экономической зависимости и изживенческого положения, в котором она оказалась. Только тогда Палау сможет осуществить подлинный свободный акт самоопределения в отношении его будущего статуса.

32. Экономика Палау по-прежнему выживает в значительной степени за счет ежегодных вливаний наличных средств из Соединенных Штатов Америки, хотя есть определенные основания для оптимизма в отношении экономического развития. Однако отсутствие инфраструктуры, особенно на крупнейшем острове Палау, Вабелтуапе, помешало в полной мере реализовать ее экономический потенциал. Палау потребует значительная помощь для создания необходимой инфраструктуры, которая, как ожидается, будет поступать в рамках опеки Соединенных Штатов и любых последующих отношений, в которые она вступит. Палау надеется, что Соединенные Штаты будут уважать и выполнять свои обязательства по опеке, независимо от того, будет ли осуществлен Компакт.

33. Специальный представитель-советник с удовлетворением сообщил, что строительство современной больницы и медицинского пункта идет согласно графику. Управляющей властью было выделено 16 млн. долл. США в счет первого и второго этапов этого проекта. Однако для завершения работы по строительству больницы необходимо еще 8,8 млн. долл. США, которые Палау запросила у управляющей власти.

34. Палау с удовлетворением встретила известие о том, что министерство внутренних дел Соединенных Штатов Америки включило 1,5 млн. долл. США в свой запрос на ассигнования для специальных программ в Палау, сумму, предусмотренную в законе Соединенных Штатов, уполномочивающем осуществление Компакта по Палау после его одобрения народом Палау. Несмотря на то, что Компакт не был осуществлен, управляющая власть признала особые потребности Палау и просила конгресс Соединенных Штатов Америки выделить средства на строительство новой тюрьмы, на программы помощи в обеспечении соблюдения законов о наркотиках и реабилитации, а также для оказания помощи Специальному управлению прокурора и Управлению государственного ревизора.

35. В мае 1990 года руководство Палау запросило 89,2 млн. долл. США у конгресса Соединенных Штатов на основные проекты создания капитальной инфраструктуры, такие, как дорожное строительство на Вабелтуапе, снабжение электроэнергией и передача ее, расширение и модернизация очистных сооружений в Короре, модернизация системы энерго- и водоснабжения для удаленных островов и внедрение эффективной системы телевизионной связи. Он считает, что эти мероприятия по коренной модернизации капитальной инфраструктуры, необходимые для экономического развития Палау и ее самообеспеченности, не должны зависеть от одобрения народом Палау Компакта.

36. С помощью дополнительных средств в виде налогов на въезд и гостиничное обслуживание Управление туризма Палау развернуло программы по содействию развитию туризма. В настоящее время в Палау имеется 10 гостиниц, в которых в общей сложности 355 номеров. Вместе с тем туризм не может развиваться в полную меру без столь необходимой инфраструктуры. Как явствует из статистических данных за 1989 год, Палау посетили 19 383 туриста, в то время как в 1988 году - 16 450. Ввиду географической близости Японии 60 процентов туристов прибыли из этой страны.

37. Специальный представитель-советник отметил наблюдавшиеся в Палау положительные сдвиги в рыбном промысле, особенно в добыче рыбных ресурсов в пределах 200-мильной исключительной экономической зоны. После ратификации в ноябре 1987 года Многостороннего договора о рыбном промысле между Соединенными Штатами и 16 островными государствами Тихого океана Палау получила свою пропорциональную долю из средств по Договору, как наличностью, так и в виде технической помощи, в размере более 200 000 долл. США ежегодно. В соответствии с соглашением о доступе к палаусским районам рыбного промысла, заключенным с четырьмя японскими рыболовецкими

ассоциациями, Палау получает гонорар за лицензию в размере приблизительно 500 000 долл. США, выданную 290 японским рыболовецким судам. С учетом недавно построенных Палаусской корпорацией морского судоходства (ПКМС) холодильника и установки для получения кускового льда Палау располагает двумя находящимися на ее территории рыболовецкими предприятиями, в которых задействованы суда для ярусного лова и промысловые суда для удебного и ярусного лова.

38. Кроме того, Палау активно и с пользой для себя участвовала в региональных программах и мероприятиях Агентства по рыболовству Южно-тихоокеанского форума. В ноябре 1989 года Палау подписала Конвенцию о запрещении лова рыбы дрейфтерными сетями в южной части Тихого океана, которая ожидает одобрения законодательных органов Палау.

39. Выражая еще одну озабоченность палауанцев, специальный представитель-советник сообщил, что Соединенные Штаты планируют разместить ориентировочно 500 тонн боевых химических агентов, включая смертоносные газы нервно-паралитического действия, на острове Джонстон в центральной части Тихого океана. Палау решительно поддерживает официальный протест правительства Федеральных Штатов Микронезии против этого плана захоронения боевых веществ, а также возражения других островных государств Тихого океана.

Выступления участников Миссии

40. Представитель Китая сообщил, что в 1989 году в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций китайская делегация впервые приняла участие в работе Совета по Опекe, руководствуясь желанием содействовать усилиям международной системы опеки и способствовать развитию этой подопечной территории 11/. По той же причине она участвует в работе пятьдесят седьмой сессии Совета.

41. Согласно соответствующим резолюциям, Совет по Опекe направил в Палау в феврале 1990 года выездную миссию по наблюдению за проведением плебисцита по Компакту о свободной ассоциации. Эта первая для китайской делегации выездная миссия подобного рода произвела на нее глубокое впечатление и расширила ее знания о территории. В ходе визита члены делегации встречались с палауанцами, взгляды и мнения которых по ряду вопросов отражены в докладе выездной миссии 6/. Она также приняла к сведению результаты плебисцита.

42. По мнению представителя Китая, доклад, представленный управляющей властью 4/, и выступления членов Совета по Опекe, представителей управляющей власти и Палау, а также петиционеров помогли Совету придти к более глубокому пониманию фактов и сложившейся на подопечной территории обстановки, что способствует правильному и всеобъемлющему осуществлению Советом соответствующих положений Устава.

43. Представитель Китая отметил, что главная задача международной системы опеки заключается в содействии международному миру и безопасности, а также политическому, экономическому и социальному развитию жителей подопечной территории, повышению их образовательного уровня и их поступательному движению к самоуправлению и независимости. Китай с удовлетворением отмечает, что за прошедшие годы народ подопечной территории Тихоокеанские острова добился достаточно ощутимого прогресса в политической, экономической, социальной и других сферах. С другой стороны, из выступлений соответствующих представителей и петиционеров следует, что ряд проблем и неувязок по-прежнему заслуживает пристального внимания. Он надеется, что

управляющая власть серьезным образом изучит мнения представителей народа подопечной территории, удовлетворит их требования и в точности выполнит свои обязательства перед подопечной территорией, создав тем самым необходимые условия для скорейшего перехода к самоопределению.

44. Он отметил, что согласно Уставу народ подопечных территорий имеет право свободно избирать свое политическое будущее, осуществляя свое право на самоопределение. Китай поддерживает принцип национального самоопределения и уважает основанный на свободном волеизъявлении выбор народов подопечных территорий относительно своего будущего политического статуса.

45. Представитель Соединенного Королевства сообщил, что его правительство последовательно поддерживает усилия народа подопечной территории Тихоокеанские острова, направленные на достижение такой формы самоуправления, которая удовлетворяет их желаниям и соответствует конкретным условиям 11/. За последние 20 лет микронезийцы разработали свои собственные конституции, выработали путем переговоров соответствующие новые соглашения о статусе и принимали участие в референдумах по этим соглашениям. Исходя из этого, его делегация в 1986 году присоединилась к другим членам Совета по Опеке, принявшим резолюцию 2183 (LIII), в которой Совет признал, что народы Микронезии свободно осуществили свое право на самоопределение и избрали либо свободную ассоциацию с Соединенными Штатами, либо статус в рамках Содружества.

46. Представитель Соединенного Королевства выразил несогласие с аргументом о том, что народам Микронезии не была предоставлена возможность сделать свободный политический выбор и что, руководствуясь своими стратегическими соображениями, управляющая власть разделила подопечную территорию на четыре образования, с тем чтобы усилить их зависимость от Соединенных Штатов. Хотя Соединенные Штаты Америки в течение ряда лет предпринимали попытки создать единое государство Микронезии, в ходе последовавших переговоров о будущем статусе и всенародных референдумов стало ясно, что жители подопечной территории, составные части которой разделяют тысячи миль морского пространства, не хотят единого государства. Создание четырех отдельных образований свидетельствует о приверженности управляющей власти демократии и уважению права населения подопечной территории на самоопределение. Его делегация всегда приветствовала и поддерживала эту приверженность.

47. Представитель Соединенного Королевства отметил, что главной темой, обсуждавшейся в Совете по Опеке в 1990 году, является, разумеется, Палау. Как и в прошлом, было представлено много ценных сведений о территории. Его делегация с интересом выслушала выступления представителей управляющей власти 1/ и Палау. Она тщательно изучила последний доклад управляющей власти и выражает признательность петиционерам за представленные ими дополнительные материалы, явившиеся вкладом в работу Совета. Его делегация считает общую картину обнадеживающей. В целом она с удовлетворением отмечает, что народ Палау продолжает эффективное самоуправление в соответствии со своей конституцией и по-прежнему добивается успехов в экономической и социальной областях и сфере образования.

48. Его делегация удовлетворена быстрым развитием туризма в Палау, что способствует стремительному развитию частного сектора в экономике и уменьшению зависимости жителей Палау от занятости в государственном секторе. При условии разумного развития туризма он может стать для Палау долговременным источником дохода.

Соединенное Королевство надеется, что, содействуя развитию этой важной отрасли, правительство Палау примет меры к тому, чтобы в результате этого развития не пострадала природная красота Палау (ради которой, собственно, и приезжают туристы).

49. Соединенное Королевство также удовлетворено прогрессом, отмеченным в области рыболовства. Из своего опыта оно знает, что доходы от использования механизмов лицензирования и связанных с рыболовством предприятий могут быть ценным источником дохода и обеспечения занятости. Оно приветствует обеспечение управляющей властью подготовки кадров и помощи для Палау в целях осуществления им исключительного права на рыбный промысел как пример вклада управляющей власти в устойчивое развитие Палау. В рамках Программы наращивания капитальных активов были выделены дополнительные средства для строительства новой больницы. Оно также особо приветствует принятое в ответ на обеспокоенность, выраженную правительством и народом Палау, решение управляющей власти осуществить долгосрочный проект, направленный на совершенствование эксплуатации и технического содержания различных общественных зданий и сооружений и устранение определенных недостатков в инфраструктуре, созданной в рамках Программы наращивания капитальных активов.

50. Представитель Соединенного Королевства заявляет, что трудно принять взвешенное решение в ответ на стремление Палау к экономической самостоятельности в то время, как экономика Палау по-прежнему находится в чрезвычайно тесной зависимости от ежегодных "вливаний средств", предоставляемых управляющей властью и прежде всего направляемых на совершенствование инфраструктуры Территории, имеющее жизненно важное значение. Осуществление капитальных проектов не может не требовать расходов; кроме того, будут высоки и расходы по эксплуатации и содержанию новых дорог или больниц. Собственных налоговых поступлений Палау недостаточно для покрытия этих постоянных расходов, причем несмотря на отмеченное в 1988/1989 году повышение уровня этих поступлений. Самостоятельность экономики может быть достигнута на основе следующих двух подходов: критического анализа новых проектов, требующих капиталовложений, с целью убедиться в том, что есть возможности для обслуживания созданных объектов после завершения их строительства; и развитие местной экономики, а следовательно, и расширения налоговой базы. В этой связи, таким образом, развитие таких видов деятельности, как туризм и рыболовство, приобретает дополнительное значение, равное по важности расширению частного сектора экономики в более общем плане.

51. Соединенное Королевство также удовлетворено результатами, достигнутыми в социальной области. Проведенная недавно управляющей властью в сотрудничестве с правительством Палау кампания по борьбе с незаконным оборотом наркотиков увенчалась ощутимым успехом. Его делегация с удовлетворением отмечает продолжение других федеральных программ, например в области здравоохранения и образования, которые способствуют улучшению условий жизни на всей территории Палау.

52. Что касается вопроса о будущем политическом статусе Палау, то правительству Соединенного Королевства выпала честь участвовать в выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за плебисцитом на Палау в феврале 1990 года. Тот факт, что Компакт о свободной ассоциации опять не был одобрен, остается загадкой для самих жителей Палау. Плебисцит был проведен в атмосфере свободы, справедливости и демократии, и поэтому его результаты являются проявлением свободно выраженной воли народа Палау. Какими бы ни были их взгляды на конкретные условия Компакта и связанные с ним соглашения, большинство жителей Палау четко высказались за

сохранение тесных связей, таких, как свободная ассоциация с Соединенными Штатами, которые предоставляют народу Палау щедрую помощь и направляют его в течение уже более сорока лет.

53. Соединенное Королевство надеется, что нынешние трудности в отношении будущего политического статуса Палау будут скоро преодолены. Палау готова к самоуправлению, о чем широко свидетельствуют действия самих ее жителей. Соглашение об опеке никогда не рассматривалось как вечное. Иначе это, без всякого сомнения, противоречило бы коренным интересам народа этой подопечной территории. Соединенное Королевство отмечает, что руководство Палау и ее народ внимательно изучают открывающиеся перед ними пути, и в этой связи желает им всяческого успеха и обещает им поддержку в их усилиях по скорейшему определению будущего политического статуса, отвечающего их чаяниям.

54. Соединенное Королевство внимательно выслушало петиции, с которыми выступили представители Северных Марианских островов в ходе нынешней сессии. Очевидно, что сохраняются определенные расхождения в интерпретации соглашения о новом статусе, достигнутом между Соединенными Штатами и Содружеством Северных Марианских островов. Соединенное Королевство по-прежнему считает, что такие трудности должны регулироваться в рамках процедур, согласованных на взаимной основе в соответствии с Пактом о Содружестве 12/.

55. Представитель Франции отмечает, что в 1986 году на своей пятьдесят третьей сессии Совет по Опеке принял резолюцию 2183 (LIII), содержащую рекомендации, которые были призваны способствовать тому, чтобы все четыре образования, составлявшие подопечную территорию Тихоокеанские острова, в полной мере обрели тот статус, который каждое из них выберет 11/. С тех пор делегация Франции неоднократно высказывалась за скорейшее осуществление этой резолюции. Поэтому она приветствовала достигнутое 26 мая 1989 года в Гуаме Комиссией по будущим отношениям между Палау и Соединенными Штатами соглашение, открывшее путь для проведения среди населения Палау седьмого плебисцита по вопросу о Компакте о свободной ассоциации с Соединенными Штатами.

56. На своей двадцатой специальной сессии 8 января 1990 года Совет по Опеке постановил направить в Палау выездную миссию для наблюдения за плебисцитом, намеченным на февраль 1990 года 13/. Франция с удовлетворением отмечает, что впервые в составе такой миссии был представитель Китайской Народной Республики. В своем докладе выездная миссия сделала вывод о том, что плебисцит был проведен в надлежащих условиях, обеспечивающих свободу волеизъявления 6/. Однако, несмотря на то, что 60 процентов населения высказалось за Компакт о свободной ассоциации, опять не удалось обеспечить требуемое по конституции большинство в 75 процентов. Его делегация надеется, что в ближайшем будущем могут быть разработаны подходящие решения, облегчающие вступление в силу статуса, выбранного народом Палау, что обеспечит дальнейший прогресс в деле перехода подопечной территории Тихоокеанские острова к независимости.

57. Пока же, учитывая то, что соглашение об опеке остается в силе, управляющая власть должна продолжать выполнять свои обязательства по этому соглашению. Делегация Франции с удовлетворением принимает к сведению заверения Соединенных Штатов в этом отношении, сделанные на прошлых и на нынешней сессии Совета по Опеке.

58. Его делегация также приветствует достигнутый в последнее время в этой подопечной территории прогресс в политической, экономической и социальной сферах и в областях образования и туризма. Она внимательно изучила информацию о Палау, содержащуюся в последнем годовом докладе управляющей власти. Она с особым удовлетворением отмечает выдвинутые управляющей властью, по рекомендации Совета по Опеке, инициативы по предоставлению помощи в области защиты морских ресурсов Палау.

59. Франция также с большим интересом выслушала выступление специального представителя-советника управляющей власти, который рассказал об усилиях в области развития инфраструктуры, и в частности в сети больниц. Однако его делегация осведомлена о сохраняющихся трудностях и тревогах, переживаемых народом Палау по поводу все еще не определенных перспектив на будущее. Об этих трудностях и тревогах говорили, например, петиционеры, выступавшие в Совете по Опеке. Даже несмотря на то, что некоторые из них, как представляется, были излишне пессимистичны, никуда не уйти от того факта, что крупные достижения в деле демократизации местных институтов и повышения уровня жизни народа еще не привели к полному устранению определенных недостатков, в частности серьезной зависимости от внешних источников, что вызывает законную озабоченность жителей Палау. Тем не менее его делегация вновь дает высокую оценку сотрудничеству между руководством Палау и управляющей властью в решении сохраняющихся проблем.

60. Делегация Франции должным образом учла заявления, сделанные петиционерами, представлявшими Северные Марианские острова. Она приветствует начало консультаций в соответствии с разделом 902 двустороннего соглашения между Соединенными Штатами и Северными Марианскими островами 12/. Она надеется, что эти переговоры увенчаются успехом.

61. Хорошо известная позиция делегации Франции заключается в том, что она выступает за то, чтобы жители единственной оставшейся подопечной территории смогли как можно скорее в полной мере осуществить свое право на самоопределение. Поэтому Франция вновь выражает надежду на то, что препятствия, мешающие жителям этой территории обрести избранный ими статус, будут вскоре преодолены, причем в полном соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций.

62. Представитель Союза Советских Социалистических Республик 11/ заявляет, что его делегация внимательно изучила доклад Соединенных Штатов об управлении ими подопечной территорией Тихоокеанские острова за период с 1 октября 1988 года по 30 сентября 1989 года 4/, рабочий документ, подготовленный Секретариатом 14/, и письменные петиции и сообщения, препровожденные Совету по Опеке на текущей сессии. Она также внимательно выслушала вступительное заявление, сделанное делегацией Соединенных Штатов, и заявления петиционеров. На основе этой разнообразной, хотя и не исчерпывающей информации, советская делегация сделала два взаимосвязанных вывода в отношении подопечной территории.

63. Советский представитель отмечает, что в течение рассматриваемого периода управляющая власть предприняла определенные шаги по содействию развитию подопечной территории. В то же самое время, если исходить из основной задачи международной системы опеки, определенной в Уставе, все еще сохраняются серьезные проблемы в развитии подопечной территории Тихоокеанские острова в экономической, социальной и политической областях, которые требуют очень тщательного рассмотрения и принятия конкретных мер со стороны управляющей власти и Совета по Опеке. Задача, стоящая перед Советом, заключается в том, чтобы найти надлежащие решения этим проблемам,

отвечающие высшим интересам народа Микронезии. Связанные с этим международные обязательства управляющей власти закреплены в Уставе, соглашении об опеке 7/ и ряде других основных документов Организации Объединенных Наций.

64. Хотя доклад управляющей власти касается всех частей подопечной территории Тихоокеанские острова, конкретная информация о положении в территории, возникающих проблемах и мерах, осуществленных управляющей властью, ограничивается Палау, составляющей лишь часть этой территории. Советская делегация надеется, что это опущение будет исправлено при подготовке следующего доклада. В определенном смысле проблемы, стоящие перед Палау, можно рассматривать как характерные для подопечной территории в целом. Об этом можно судить, в частности, на основании заявлений, сделанных на предыдущих сессиях представителями Северных Марианских островов, которые выразили серьезную озабоченность по поводу сложившегося там положения.

65. По мнению советской делегации, обязательство управляющей власти представлять Организации Объединенных Наций информацию о всей подопечной территории остается в силе до тех пор, пока Совет Безопасности, который в соответствии с Уставом несет ответственность за подопечную территорию, не примет решения о прекращении действия соглашения об опеке. Это полностью согласуется с жизненными интересами населения Микронезии, которое должно иметь поддержку со стороны Совета по Опеке, чтобы обеспечить собственное политическое, экономическое и социальное развитие и осуществление в конечном итоге своего неотъемлемого права на самоопределение. Выполняя свои функции, Совет должен осуществлять пристальный контроль и обеспечивать охрану прав и интересов населения территории, находящейся под опекой Организации Объединенных Наций. Советская делегация убеждена, что ответственный и тщательно взвешенный подход, свободный от предубеждений и идеологических пристрастий, может и должен обеспечить верховенство общечеловеческих ценностей, признание примата принципов и норм международного права и уважение усилий, способствующих диалогу, сотрудничеству и совместному поиску взаимоприемлемых решений.

Заключительные заявления представителей управляющей власти

66. На 1681-м заседании, состоявшемся 1 июня 1990 года, г-н Виктор Уербелау, специальный представитель - советник управляющей власти, заявил, что долгосрочная и реальная проблема, которую пытается решить Палау, состоит в том, что инфраструктура, жизненно важная для ее нынешнего и будущего экономического благосостояния и самостоятельности, не соответствует потребностям 15/. При отсутствии подъездных путей на крупном острове Бабелтуап наземные перевозки в отдаленные деревни и небольшие селения по-прежнему остаются неосуществимой мечтой. Люди ежедневно совершают поездки в Корор - торговый центр на лодках с подвесными моторами, что чрезвычайно дорого и во время отлива чрезвычайно опасно.

67. Хотя электростанция Международной компании по созданию систем энергоснабжения (ИПСЕКО) действительно производит достаточно электроэнергии для снабжения им всего населения Корора, оно периодически испытывает перебои в энергоснабжении, обусловленные неисправностью или ветхостью линий электропередач. Снабжение населения водой осуществляется неполные сутки из-за утечек в подземной магистрали.

68. Однако Палау вдохновлена заявлениями управляющей власти о том, что она предпринимает реальные шаги по решению проблем, осуществляя проекты развития инфраструктуры. Он надеется, что Палау сможет представить в 1991 году более благоприятный доклад по этому аспекту обязательств управляющей власти по опеке.

69. Что касается существующих отношений между Палау и Соединенными Штатами и плана расширения контингента сотрудников министерства внутренних дел в Палау, то специальный представитель-советник заявляет, что, по мнению Палау, это частично согласуется с определенными рекомендациями Главного бюджетно-контрольного управления. Она приветствует экспертную поддержку со стороны Соединенных Штатов, особенно в том, что касается бюджетных вопросов и управления финансами. Однако консультанты и эксперты не должны брать на себя жизненно важные функции по управлению, ранее выполняемые самими жителями Палау. Это противоречило бы интересам Палау и ослабило бы самоуправление, достигшее определенного уровня за последние 10 лет, когда в Палау действует собственное конституционное правительство.

70. Правительство Палау также приветствует планируемое учреждение Тихоокеанского отделения в Гонолулу для обеспечения оперативно-функционального обслуживания и надеется, что оно усилит координацию федеральных программ Соединенных Штатов и будет выступать в качестве центра по учету многочисленных просьб Палау о технической и иной помощи, которые требуют безотлагательного рассмотрения.

71. Специальный представитель-советник заявляет, что Палау чрезвычайно признательна управляющей власти, которая рекомендовала Палау взять на себя некоторые правительственные функции в сфере иностранных дел и международных отношений. Палау, будучи полноправным членом агентства Форума по рыболовству, также является участником Конвенции об охране природных ресурсов и окружающей среды южнотихоокеанского региона и двух связанных с ней протоколов. Палау имеет двусторонние соглашения с Австралией и Новой Зеландией, в рамках которых в этих странах повышают свою квалификацию преподаватели средних школ, медсестры и другой средний медицинский персонал. В рамках двусторонних соглашений о предоставлении безвозмездной помощи Япония выделила строительные материалы и технических специалистов для сооружения объектов рыбного хозяйства в 4 из 16 штатов Палау. В Палау побывали представители Генерального консульства Франции в Гонолулу и посольства Федеративной Республики Германии в Маниле. Кроме того, для оценки нужд Палау и последующего предоставления ей соответствующей помощи Палау посетили официальные лица из других стран и региональных и международных организаций, включая Всемирную организацию здравоохранения, Программу развития Организации Объединенных Наций, Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана и Комиссию по рыболовству в южной части Тихого океана.

72. Что касается вопроса о политическом статусе, то специальный представитель-советник акцентировал внимание на том, что имеющие право голоса жители Палау не отвергли Компакт о свободной ассоциации 5/ как один из вариантов политического статуса. Свободной ассоциации с Соединенными Штатами совершенно четко было отдано предпочтение - над независимостью или более тесными отношениями - в двух из семи плебисцитов, когда эти варианты были поставлены на голосование. Даже те 60,8 процента голосов, полученных в ходе последнего плебисцита, составляют подавляющее большинство, хотя в такой ситуации для положительного решения вопроса обычно требуется простое большинство.

73. Как заявил представитель Соединенного Королевства (см. пункт 52), какими бы ни были их взгляды на конкретные условия Компакта и связанные с ним соглашения, большинство жителей Палау четко высказались за сохранение тесных связей с Соединенными Штатами, таких, как свободная ассоциация. Поэтому руководство Палау обязано найти путь, с помощью которого Палау стало бы внутренне самоуправляющимся государством, связанным отношениями свободной ассоциации со своим бывшим опекуном и щедрым ментором - Соединенными Штатами.

74. Г-жа Стелла Герра, специальный советник управляющей власти, заверяет Совет по Опеке в том, что управляющая власть демонстрирует очень серьезный подход к выполнению своих обязанностей 15/. Она дает краткое изложение программ и проектов развития на 1990 и 1991 годы, которые, по ее убеждению, помогут снять тревогу, высказанную рядом петиционеров, а также решить некоторые вопросы из числа тех, что были подняты в ходе нынешней сессии.

75. В дополнение к 15,1 млн. долл. США, выделенным на регулярную деятельность в 1990 и 1991 годах, которая предусматривает финансирование Колледжа Микронезии и спутниковой связи, управляющая власть определила следующие программы, которые либо уже начаты, либо находятся в состоянии разработки: проект ремонта дорожной сети, на который выделено около 476 000 долл. США в рамках Программы наращивания капитальных активов; работы по ремонту моста Корор-Бабелтуап сметной стоимостью 980 000 долл. США и работы по строительству линии электропередачи "Корор-Айрай" сметной стоимостью 35 000 долл. США. В дополнение к денежным средствам, выделенным на строительство новой больницы и реконструкцию тюрьмы в Палау, и в развитие Гуамских соглашений 247 000 долл. США было предоставлено в распоряжение специального прокурора и государственного ревизора. Для целей этих программ на 1991 год было испрашено дополнительно 300 000 долл. США. По-прежнему признавая свои обязанности по пресечению незаконного оборота контролируемых веществ, управляющая власть в своем бюджете на 1991 год испросила 400 000 долл. США для оказания помощи в борьбе с наркотиками и предупреждения злоупотребления ими.

76. В рамках программы оперативно-функционального обслуживания было выделено 100 000 долл. США для проведения оценки потребностей Палау и разработки плана действий. Соответствующая группа только что завершила проведение оценок на местах; было испрашено 200 000 долл. США, позволяющих начать осуществление плана действий, и 430 000 долл. США, позволяющих продолжить реализацию этого проекта в 1991 году.

77. В течение нескольких лет министерство внутренних дел Соединенных Штатов финансировало значительное число более мелких проектов, целью которых являлось достижение долгосрочного экономического эффекта в Палау. Примерами таких проектов являются субсидия в размере 200 000 долл. США, предоставленная "Систерс оф мерси" для управления больницей в Палау; субсидия в размере 220 000 долл. США для оценки возможности приватизации электростанции Палау; субсидия в размере 150 000 долл. США, предоставленная "Арми корпс оф инжиниерс", для предоставления Палау технических консультативных услуг; и субсидия в размере 127 000 долл. США на компьютерные системы для больницы в Палау и пенсионную систему. Более мелкие проекты также включали субсидии на услуги консультантов по вопросам налогообложения и доходов, подготовку сотрудников правоохранительных органов и участие студентов Палау в "углубленной" образовательной программе. В 1990 году на подобные проекты планируется выделить дополнительно 800 000 долл. США.

78. В отношении политического положения в Палау специальный советник еще раз повторил, что политическое будущее Палау находится в руках народа Палау, который будет решать, когда, по какому вопросу и на каких условиях будет проведено это голосование. Это его право и обязанность. Соединенные Штаты поддерживают заявления о том, что народ Палау высоко развит в политическом отношении. Они полностью согласны с резолюцией 2183 (LIII) Совета по Опеке о том, что все части подопечной территории готовы к полному самоуправлению. До наступления этого момента они готовы выполнять свои обязанности по управлению. Учитывая рекомендации Совета по Опеке и различных других учреждений, включая Конгресс Соединенных Штатов, который настоятельно призвал Соединенные Штаты активизировать свою роль в руководстве управлением Палау и в его формировании в течение переходного периода до истечения срока действия Соглашения об опеке, министерство внутренних дел направит в Палау представителя-резидента для предоставления консультаций и рекомендаций местному правительству, особенно в вопросах, относящихся к составлению бюджета. Наряду с вышеупомянутыми проектами по оказанию технической помощи эта мера поможет властям Палау получить лучшее представление об управлении своими ресурсами и своим бюджетом.

79. Соединенные Штаты Америки также поощряют контакты Палау с региональными и международными организациями. Через посредство своего государственного департамента они, по мере необходимости, будут содействовать установлению отношений на уровне правительств.

80. Специальный советник выразила надежду на то, что ее правительство будет иметь возможность пригласить Совет по Опеке присутствовать при заключительном акте предоставления самоопределения в самом ближайшем будущем. Тем временем оно будет определяться решением народа Палау.

81. Представитель Соединенных Штатов отметил, что Специальный представитель-советник из Палау говорила о необходимости для Палау стать экономически самообеспеченной, строить и диверсифицировать свою экономику на основе постоянного развития инфраструктуры и увеличения объема иностранных инвестиций и числа международных договоров и соглашений 15/. Соединенные Штаты полностью согласны с объявленными правительством Палау целями и поддержали все усилия, предпринятые народом Палау в целях достижения самообеспеченности. Хотя, безусловно, невозможно одновременно преодолеть все препятствия на пути достижения экономической самообеспеченности, Соединенные Штаты полагают, что установление приоритетов и разработка долгосрочной стратегии, необходимой для экономического развития, были начаты правильно.

82. Что касается проведенного в Палау 6 февраля 1990 года плебисцита по Компакту о свободной ассоциации, то, по его мнению, важно помнить, что в седьмой раз Компакт был поддержан большинством голосовавших, хотя и не 75 процентами, необходимыми для его ратификации в соответствии с конституцией Палау. Из вступительного заявления Специального представителя-советника Палау его делегация поняла то, что мнения жителей Палау относительно дальнейших действий различаются. Она желает народу Палау всяческих успехов в изучении возможных вариантов своего будущего.

83. Представитель Соединенных Штатов заявил, что, несмотря на испытываемое многими разочарование по поводу того, что плебисциты не решили проблему статуса Палау, проведение справедливого и открытого плебисцита, контролируемого выездной миссией Совета по Опеке, и живое обсуждение будущего Палау содействовали осуществлению в

Палау права на демократию, свободу выражения своего мнения и свободу выбора. Соединенные Штаты будут продолжать выполнять свою роль управляющей власти до тех пор, пока народ Палау не ратифицирует Компакт в соответствии с положениями своей конституции или не решит проблему своего будущего статуса каким-либо другим образом. Эта почетная роль позволяет Соединенным Штатам непосредственно участвовать в экономическом развитии, знакомиться с мнением народа Палау о наиболее целесообразных путях сотрудничества с ним в создании лучшего общества и оказывать помощь в ускорении демократических процессов в другой части земного шара.

84. Соединенные Штаты Америки придают чрезвычайное значение своей роли в оказании помощи в процессе обретения подопечной территорией статуса независимого или свободно ассоциированного государства - процессе, официально признанном Советом по Опеке в 1986 году. Именно эта обязанность была возложена на правительство Соединенных Штатов Организацией Объединенных Наций исходя из того, что все народы имеют право на самоопределение.

D. Петиции

Устные слушания

85. На своих 1675, 1676 и 1680-м заседаниях 21, 22 и 30 мая 1990 года Совет по Опеке заслушал 10 петиционеров в соответствии с пунктом 5 своей повестки дня 16/.

Письменные сообщения и петиции

86. На своих 1677-м и 1680-м заседаниях 23 и 30 мая 1990 года Совет по Опеке рассмотрел 4 сообщения и 63 петиции 17/. Список сообщений и петиций, а также их содержание содержатся в документах T/INF/38 и Add.1.

87. В ходе рассмотрения Советом по Опеке этого пункта повестки дня представитель Франции, ссылаясь на резюмированное в документе T/INF/38 сообщение № 3 Национального конгресса Палау, спросил управляющую власть о том, предпринимались ли или рассматриваются какие-либо действия в ответ на содержащуюся в данном документе просьбу о технической и финансовой помощи органам, ответственным за осуществление законов Палау, в частности в области уголовного права 18/.

88. Представитель Соединенных Штатов, касаясь затронутых в письменных и устных петициях и сообщениях в ходе сессии вопросов, заявил, что петиционеры в основном сосредоточили свое внимание на четырех основных темах: вопросе о роли управляющей власти в отношении Компакта о свободной ассоциации и конституции Палау; вопросе о якобы имеющей место милитаризации Палау; проблеме экономической жизнеспособности Республики Палау после истечения срока действия Договора; и вопросе об ответственности управляющей власти в отношении повседневных дел в Палау 3/.

89. Что касается роли Соединенных Штатов в проведении плебисцитов по Компакту о свободной ассоциации, то в ходе всех семи плебисцитов решения о датах, содержании бюллетеней и условиях проведения плебисцитов принимались правительством и Национальным конгрессом Палау. Ни на одном из этапов управляющая власть не оказывала давления, не принуждала и не влияла каким-либо иным образом на решения правительства Палау. Решения принимались только правительством Палау.

90. Утверждения о том, что управляющая власть пытается навязать Палау нежелательный ей Компакт, противоречащий конституции этой страны, лживы и неправильны. Как Совету по Опеке известно, Компакт о свободной ассоциации между Соединенными Штатами и Палау является разработанным в ходе переговоров компромиссным документом, достигнутым с согласия сторон, которые полностью уважали мнения и желания друг друга. Кроме того, несколько лет назад в Компакт на основе взаимной договоренности были внесены поправки, с тем чтобы сделать его совместимым с конституцией Палау, а суды Палау по-прежнему толкуют конституцию как предусматривающую необходимость получения 75 процентов голосов для ратификации Компакта.

91. Управляющая власть хочет как можно раньше прекратить опеку в отношении Палау в полном соответствии с резолюцией 2183 (LIII) Совета по Опеке и, как она полагает, в соответствии с желаниями народа Палау. Она неоднократно указывала, что решение - за народом Палау. В соответствии с действующим в настоящее время Соглашением об опеке 7/ управляющая власть давно имела права на использование территории в военных целях и никогда не пользовалась этими правами. В настоящее время не происходит никакой милитаризации Палау и нет планов создания там военных баз или объектов.

92. Единственным проявлением военного присутствия на Палау, подтвержденным несколькими выездными миссиями Совета по Опеке, является состоящая из 13 человек группа военно-морских сил Соединенных Штатов по оказанию помощи гражданскому населению или вспомогательный строительный персонал. Ее единственная цель состоит в оказании помощи местным жителям в строительстве небольших коммунальных объектов, обучении местного населения методам строительства и оказании срочной медицинской помощи силами медицинского работника, приписанного к группе. Группы меняются примерно через каждые восемь месяцев, и их деятельность является самой популярной на территории. Таким образом нет оснований полагать, что управляющая власть намеревается осуществлять милитаризацию Палау.

93. Касаясь еще одного обычно затрагиваемого петиционерами вопроса о том, что Палау недостаточно развита в экономическом плане для осуществления самостоятельных действий после истечения срока опеки, представитель Соединенных Штатов заявил, что в целом управляющая власть полностью разделяет озабоченность по поводу экономического развития Палау. Он вновь подтвердил, что нет общепринятого критерия самообеспеченности до истечения срока опеки. Уровень развития Палау уже превышает тот уровень, при котором в других странах происходили подобные перемены.

94. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что по показателям валового внутреннего продукта на душу населения или дохода на душу населения Палау намного опережает большинство других островных тихоокеанских государств и многие страны мира. В основных населенных районах были проложены дороги, строится новая больница, остров обеспечен электроэнергией, имеются гостиницы и туристские объекты. Перечень положительных аспектов на Палау будет гораздо более выигрышным по сравнению с любой другой подобной территорией. Осуществление нового проекта в области эксплуатационного обслуживания на Палау стоимостью в несколько миллионов долларов будет способствовать доведению многих более ранних инвестиционных проектов по достижению улучшений до их первоначальных показателей. В этом контексте Соединенные Штаты будут продолжать совместную деятельность с правительством Палау по определению приоритетов и планированию выделения ресурсов.

95. В отношении вопроса, затронутого в ходе сессии Совета по Опеке представителем Китая, он отметил, что рассматриваются все аспекты развития инфраструктуры, включая обслуживание и/или расширение 50-мильной сети уже построенных на Палау мощных дорог.

96. Не существует какого-либо определенного стандарта самообеспеченности, которого управляющая власть могла бы придерживаться, прежде чем подопечной территории можно было в полной мере предоставить самоуправление. Для одних достаточным будет лишь повторение высокого уровня жизни на Гавайских островах, в то время как для других любое желание достичь дополнительного экономического развития до получения полного самоуправления отступает на второй план перед стремлением к самоуправлению. Управляющая власть считает, что в ситуации с Палау наблюдаются оба эти стремления. Кроме того, с принятием Компакта обеспечено осуществление огромного количества проектов развития в период действия Компакта. Если народ Палау изберет иной политический статус, управляющая власть будет искать другие соответствующие пути оказания помощи развитию.

97. Управляющая власть полностью согласна с принципом Организации Объединенных Наций о том, что при предоставлении подопечной территории самоуправления уровень экономического развития не должен быть принимаемым во внимание фактором, и она полагает, что Палау более чем подготовлена к дальнейшим шагам.

98. Что касается затронутого некоторыми петиционерами вопроса об ответственности, которая продолжает лежать на управляющей власти до принятия Палау какого-либо будущего политического статуса, то он уверяет Совет по Опеке, что Соединенные Штаты в качестве управляющей власти будут продолжать действовать в соответствии с буквой и духом всех своих обязательств в этой области. Управляющая власть будет, в частности, продолжать осуществлять все соответствующие положения, вытекающие из двусторонних соглашений между Палау и Соединенными Штатами.

99. Что касается выводов Отдела общей официальной отчетности Конгресса Соединенных Штатов о недостаточном внимании, уделяемом правительством Соединенных Штатов вопросам государственного управления на Палау, то управляющая власть приняла к сведению многие из его рекомендаций. В ближайшем будущем она назначит должностное лицо высокого уровня для подопечной территории, с тем чтобы контролировать бюджетную и прочую деятельность, связанную с проблемами, которых можно было бы избежать при надлежащем руководстве и рекомендациях. Она надеется на тесное сотрудничество с правительством Палау в подобной деятельности в будущем.

100. Представитель Соединенных Штатов выразил признательность многим лицам, представившим устные и письменные петиции, за проявленный ими интерес и озабоченность относительно будущего Палау. Он отметил, что недавние события свели на нет многие письменные петиции и что многие из них основаны на устаревшей информации. Он призвал петиционеров писать непосредственно в канцелярию помощника министра внутренних дел для получения последней точной информации, касающейся управления подопечной территорией. Соединенные Штаты прямо отвечали на адресованные им вопросы и будут продолжать действовать в том же духе.

101. В отношении представлений, не относящихся к Палау, он вновь повторил, что Соединенные Штаты полностью придерживаются вывода № 4 доклада Совета по Опеке Совету Безопасности в 1989 году 9/, согласно которому для разрешения реальных или предполагаемых разногласий следует использовать двусторонние механизмы.

Решения

102. На своем 1677-м заседании 23 мая 1990 года Совет по Опекe без возражений постановил принять к сведению письменные сообщения №№ 1-4, резюмированные в документе T/INF/38 18/.

103. На этом же заседании Совет по Опекe в отношении резюмированных в документе T/INF/38 петиций №№ 1-63 также без возражений постановил, по мере необходимости, обратить внимание петиционеров на замечания, сделанные в ходе текущей сессии представителями управляющей власти и другими членами Совета.

Е. Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита на островах Палау, подопечной территории Тихоокеанские острова, февраль 1990 года

104. На своих 1674, 1677, 1678, 1680 и 1681-м заседаниях, состоявшихся между 21 мая и 1 июня 1990 года 19/ Совет по Опекe в соответствии с пунктом 6 своей повестки дня рассмотрел доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита на островах Палау, подопечной территории Тихоокеанские острова, февраль 1990 года 6/.

105. Представляя доклад, представитель Соединенного Королевства, выполнявший обязанности заместителя председателя миссии, напомнил, что после получения Советом по Опекe просьбы от правительства Палау о направлении такой миссии, Совет 8 января 1990 года принял резолюцию 2192 (S-XX), в которой он постановил направить миссию на Палау для наблюдения за плебисцитом 6 февраля 1990 года, особенно за мероприятиями, связанными с подготовкой голосования, его проведением и прекращением, подсчетом голосов и объявлением результатов 1/.

106. Миссия в составе пяти членов из Китая, Фиджи, Франции, Папуа-Новой Гвинеи и Соединенного Королевства посетила Палау с 31 января по 10 февраля 1990 года. Подробности о маршруте миссии и ее деятельности на Палау содержатся в ее докладе. Резюмируя основные моменты доклада, заместитель председателя заявил, что миссия прибыла на Палау за несколько дней до референдума, в ходе которых она осуществила широкую программу визитов и встреч с общественностью и частными лицами на различных островах Палау. При подготовке доклада миссия принимала во внимание широкий круг выраженных мнений относительно проведения программы политического просвещения и политической кампании. Она также наблюдала за заключительными этапами кампании.

107. Миссия сделала вывод об отсутствии свидетельств того, что программа политического просвещения проводилась в несправедливой и небеспристрастной атмосфере, согласно соответствующему закону Палау. Она также сделала вывод о том, что политическая кампания проходила в предельно спокойной, мирной и сдержанной атмосфере. Как противники, так и сторонники Компакта о свободной ассоциации имели доступ к средствам информации и общественным трибунам. Не было свидетельств политической напряженности или попыток принуждения или запугивания. Народ Палау ясно понимал вопросы, по которым его просили принять решение, и имел возможность свободно выразить свое мнение у избирательных урн.

108. В день голосования миссия разделилась на пять групп, с тем чтобы наблюдать за процессом голосования в возможно большем числе избирательных участков. С точки зрения миссии голосование прошло в полном соответствии с правилами и нормами проведения плебисцита. Миссия не заметила каких-либо свидетельств незаконных действий или недостойных попыток оказать влияние на избирателей, которые имели возможность голосовать тайно. Члены миссии также присутствовали при подсчете и табулировании голосов, которые осуществлялись открыто, методически и тщательно.

109. Поэтому миссия удовлетворена тем, что референдум был проведен свободно, справедливо и в соответствии с правилами и что результаты отражают свободно выраженные чаяния народа Палау.

110. В заключение он выразил глубокую благодарность миссии за постоянное и всестороннее сотрудничество правительства Палау и управляющей власти.

111. Представитель Папуа-Новой Гвинеи 3/ поблагодарил Совет по Опеке за предоставление его делегации возможности участвовать в процессе самоуправления в соответствии с соглашением об опеке. Его делегация считала и будет считать, что права и чаяния народа Палау должны учитываться в первую очередь.

112. На 1680-м заседании Совета по Опеке 30 мая 1990 года представитель Соединенного Королевства от имени Китая, Франции и своей собственной делегации представил проект резолюции T/L.1275, касающейся доклада выездной миссии 3/.

Решение

113. На своем 1681-м заседании 1 июня 1990 года Совет по Опеке без голосования принял проект резолюции T/L.1275 в качестве резолюции 2193 (LVII) 15/. В постановляющей части резолюции Совет принял к сведению доклад выездной миссии посещения и от своего имени выразил признательность миссии за проделанную работу.

Г. Возможности для получения образования и подготовки, предлагаемые государствами-членами жителям подопечных территорий

114. На своем 1677-м заседании 23 мая 1990 года Совет по Опеке рассмотрел по пункту 7 повестки дня доклад Генерального секретаря о возможностях для получения образования и подготовки, предлагаемых государствами-членами жителям подопечных территорий, за период с 20 мая 1989 года по 15 мая 1990 года 20/.

115. В ходе рассмотрения Советом по Опеке этого пункта представитель Советского Союза заявил, что из доклада Генерального секретаря следует, что возможности для получения образования и подготовки, предлагаемые государствами-членами жителям подопечных территорий, использовались не в полной мере.

116. Его делегация отметила наличие в территории значительного числа квалифицированных иностранных рабочих и заявила, что возможности для получения образования и подготовки, предлагаемые жителям подопечной территории, следует использовать как можно более широко и полно. Он обратил внимание на доклад Генерального секретаря, в котором содержалось заявление о том, что информация о стипендиях, имеющих в рамках этой программы, была включена в тридцать шестой номер бюллетеня "Study Abroad" ("Обучение за рубежом") (1989/1990/1991 годы),

издаваемый Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Экземпляры "Study Abroad" были направлены управляющей власти и информационным центрам Организации Объединенных Наций. В этой связи он поинтересовался у представителя управляющей власти, насколько серьезно были восприняты данные Организации Объединенных Наций, касающиеся возможности получения образования и подготовки, в контексте имеющегося длинного списка государств, предлагающих стипендии жителям подопечной территории, тогда как никаких подтверждений того, что учащиеся этой территории проходили обучение в этих странах, не было.

117. Представитель Соединенных Штатов заверил Совет по Опеке в том, что управляющая власть предоставляет гражданам подопечной территории такую же свободу в выборе предложений в области образовательных программ, какая имеется у ее собственных граждан. Потенциальные студенты на Палау были информированы о возможностях получения различных стипендий или образования за границей. Студентов с Палау интересует в первую очередь процесс подготовки на английском языке, который является общим иностранным языком территории. Возможности получения образования на других иностранных языках ограничены. Поэтому большинство студентов, выезжающих за границу для получения образования, выбирают такие страны, как Соединенные Штаты, Австралия, Новая Зеландия и Филиппины.

Решение

118. На своем 1677-м заседании 23 мая 1990 года Совет по Опеке без возражений постановил принять к сведению доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе T/1948 18/.

Г. Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки

119. На своих 1678-м и 1679-м заседаниях 24 и 29 мая 1990 года Совет по Опеке рассмотрел по пункту 8 своей повестки дня доклад Генерального секретаря по этому вопросу за период с 1 мая 1989 года по 30 апреля 1990 года 21/.

120. Представляя доклад Генерального секретаря на 1678-м заседании 22/, представитель Департамента общественной информации Секретариата отметил, что его Департамент продолжал обслуживать подопечную территорию в основном через информационный центр Организации Объединенных Наций в Токио. За прошедшие годы директор токийского центра неоднократно посещал территорию в целях выяснения ее потребностей в информации Организации Объединенных Наций. Последний визит директора центра состоялся в январе 1988 года. В скором времени приступит к исполнению своих обязанностей новый директор центра в Токио и, учитывая бюджетные ограничения, посетит этот район для оценки запросов и потребностей этой территории. Он указал на то, что ряд учреждений и программ Организации Объединенных Наций направили свои материалы непосредственно в этот район, минуя Департамент. Хотя Департамент не в состоянии знать точно, что было направлено, тем не менее он в курсе, что в этот район поступили самые разнообразные материалы.

121. Он напомнил, что на предыдущих заседаниях Совета по Опеке подчеркивалось, что радиопрограммы являлись, пожалуй, наиболее важным элементом Информационной программы. Предпринимая попытки расширить круг операций в области радиовещания,

директор Отдела производства информационных материалов Департамента обсудил с токийским центром возможности расширения и укрепления программы предоставления материалов подопечной территории.

122. В ответ на конкретный вопрос, касающийся охвата Северных Марианских островов, поднятый на предыдущей сессии Совета по Опеке, было сказано, что Департамент начал передавать материалы станции WSZE на Сайпане, но станция вскоре прекратила свое существование. В настоящее время Департамент вступил в контакт с другими станциями региона, для того чтобы найти замену этой станции.

123. Представитель Департамента общественной информации напомнил о том, что на предыдущих сессиях один из членов Совета просил Департамента собрать досье всех информационных материалов, которые были распространены на территории за рассматриваемый период. Такое досье было подготовлено, и члены могут ознакомиться с ним в канцелярии секретариата Совета.

124. Департамент постоянно напоминает информационным центрам во всем мире о том, что необходимо постоянно иметь запас пользующихся особым спросом материалов, таких, как Устав, Всеобщая декларация прав человека и Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Эти материалы, хотя и не включенные в список, приложенный к докладу за 1989/1990 годы, тем временем распространялись, и их запасы по мере необходимости пополнялись не только в подопечной территории, но и во всех информационных центрах Организации Объединенных Наций.

125. Представитель Советского Союза выразил удовлетворение тем, что Департамент общественной информации обратил внимание на просьбу Совета по Опеке о подготовке досье информационных материалов, распространенных в подопечной территории.

126. Его делегация была также удовлетворена заявлением представителя Департамента, в котором последний, выразив озабоченность в связи с отсутствием эффективного механизма оценки использования материалов, направленных в территорию, отметил усилия по исправлению положения.

127. Он обратил внимание на тот факт, что в приложении к докладу Генерального секретаря 21/ не упоминалось о распределении постоянно пользующихся спросом материалов, таких, как Устав, Всеобщая декларация прав человека, Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и других документов, имеющих особое значение для Организации Объединенных Наций и государств-членов. Он не был полностью убежден в том, что запас этих основных материалов был всегда достаточным и постоянно пополнялся. Если возникали трудности в определении эффективности использования этих материалов на подопечной территории, то следовало бы принять дополнительные меры для выяснения того, все ли адресаты получали эту литературу и в достаточном ли объеме. Его интересовало число основных документов, направленных подопечной территории для пополнения ее запасов в 1990 году.

128. Представитель Департамента общественной информации заявил, что оценка и использование информационных материалов - дело трудное, сложное и весьма дорогостоящее. Что касается выборочной оценки, достаточно широкой для статистического анализа, то это также процесс трудоемкий, дорогой и сложный. Он будет приветствовать любой способ поддержания деловых контактов между Департаментом и Советом по Опеке в контексте подготовки будущей миссии или в любом другом контексте с целью рассмотрения вопроса эффективности и оценки.

129. Для того чтобы определить, транслировались ли станциями радиопрограммы Департамента, записанные на кассетах, он распространил вопросники, ответы на которые свидетельствовали о том, что радиостанции регулярно получали и транслировали материалы Департамента. Однако в большинстве случаев Департамент не имел возможности проверить эти факты. Некоторые из них могли попросту получать кассеты, стирать записанный Департаментом материал и затем использовать кассеты для своих собственных целей. Он подозревает, что такие случаи имели место. Директору информационного центра в Токио было бы полезно посетить этот район как можно скорее для оценки распространения письменных материалов. Запасы основных материалов Организации Объединенных Наций, таких, как Устав и Всеобщая декларация прав человека, постоянно пополнялись и направлялись как адресатам в соответствии со списком, так и информационным центрам Организации Объединенных Наций.

130. Представитель Советского Союза отметил, что информация, касающаяся этих документов, должна включаться в доклады, препровождаемые Совету по Опеке. В ходе очередной выездной миссии можно было бы подсчитать число адресатов, получающих материалы Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, и Организация Объединенных Наций могла бы направить в инспекционную поездку одного представителя из Центральных учреждений или токийского центра. Оратор хотел бы знать процедуру определения географического распределения информации, составления списка адресатов и процесса внесения в него новых адресов.

131. Представитель Департамента общественной информации заявил, что в токийском центре, как и в других информационных центрах, Департамент ведет электронную обработку статистической информации, касающейся распределения, для получения более точных данных о распространенных материалах, поскольку Департамент пытается удовлетворить конкретные заявки на информацию как можно быстрее, несмотря на чрезвычайно ограниченное число сотрудников этих центров.

132. Секретарь Совета по Опеке заявил, что в список из 33 адресов, по которому осуществляется рассылка документов Совета, включены библиотеки, школы и политические организации по всей подопечной территории 11/.

133. Департамент по обслуживанию конференций Секретариата регулярно, почти автоматически направлял адресатам документы Совета по Опеке. В течение всего года секретариат Совета также направлял документы неправительственным организациям, отдельным лицам и другим адресатам в территории или где-либо в других странах мира. В ходе выездных миссий Организации Объединенных Наций в 1989 и 1990 годах несколько организаций и частных лиц высказали просьбу о получении документов Совета по Опеке. Один из членов миссии, осуществлявший секретариатские функции, принял к сведению эти просьбы и подготовил дополнительный список из 40 других адресатов, в который вошли отдельные лица, различные организации, журналисты, должностные лица палаусского правительства, члены национального парламента и губернаторы различных штатов Палау. С 1989 года секретариат Совета направлял доклады и другие документы Совета всем, внесенным в этот новый список. Начиная с июня 1990 года, все адресаты этого обновленного общего списка, являющегося частью списка службы распределения, должны регулярно, почти автоматически получать документы Совета.

Решение

134. На своем 1679-м заседании 29 мая 1990 года Совет по Опеке без возражений принял к сведению доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе T/1947 11/.

Н. Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации

Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

135. На своем 1678-м заседании 24 мая 1990 года Совет по Опеке постановил совместно рассмотреть пункты 9 и 10 своей повестки дня: "Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации" и "Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации" 22/.

Решение

136. На этом же заседании Совет по Опеке без возражений постановил принять к сведению эти два пункта повестки дня 22/.

I. Достижение подопечными территориями самоуправления или независимости и положение в подопечных территориях в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

137. На своем 1678-м заседании 24 мая 1990 года Совет по Опеке постановил провести совместное рассмотрение пунктов 11 и 12 повестки дня: "Достижение подопечными территориями самоуправления или независимости и положение в подопечных территориях в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам" и "Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам" 22/.

138. Представитель Советского Союза отметил, что эти два пункта ежегодно вносятся в повестку дня Совета по Опеке. В соответствии с решениями Организации Объединенных Наций ее органам, занимающимся вопросами деколонизации, было предложено координировать свои усилия в целях оказания помощи народам, все еще находящимся под колониальным господством и опекой, в достижении самоопределения на основе свободы социального и политического выбора. В интересах более эффективного осуществления функций Совета ему необходимо полностью использовать накопленный Специальным комитетом богатый позитивный опыт и потенциал путем тесного и плодотворного сотрудничества. Специальный комитет готов к сотрудничеству. Оратор выражает надежду, что в целях выполнения Советом стоящих перед ним важных заданий Совет и Специальный комитет смогут наладить деловое и плодотворное сотрудничество. Советская делегация считает, что такое сотрудничество, несомненно, в интересах народов Микронезии.

Решение

139. На своем 1681-м заседании 1 июня 1990 года Совет по Опеке без возражений постановил обратить внимание Совета Безопасности на прения Совета по Опеке, проведенные на его пятьдесят седьмой сессии по вопросу о достижении самоуправления или независимости подопечной территорией согласно соответствующим положениям Устава, и в частности статьи 83 15/.

Ж. Доклад Редакционного комитета

140. На своем 1679-м заседании 29 мая 1990 года Совет по Опеке без возражений постановил назначить Редакционный комитет в составе представителей Франции и Соединенного Королевства для подготовки на основе обсуждений, состоявшихся в Совете по Опеке на его пятьдесят седьмой сессии, проекта выводов и рекомендаций для включения в доклад Совета Совету Безопасности 11/.

141. На своем 1681-м заседании 1 июня 1990 года Совет по Опеке рассмотрел доклад Редакционного комитета 15/. На этом же заседании представитель Франции от имени Редакционного комитета представил свой доклад 23/. В ходе его представления он внес устную поправку в пункт 1 приложения к докладу 24/.

142. Представитель Советского Союза, выступая по мотивам голосования до голосования, отметил в качестве позитивного момента тот факт, что атмосфера на нынешней сессии Совета по Опеке позволила провести более широкие консультации. Он отдал должное усилиям, предпринятым в ходе консультаций, и выразил надежду на то, что эта практика будет расширена и укреплена в будущем.

143. Что касается проекта выводов и рекомендаций, который будет включен в доклад Совета по Опеке, то советская делегация заявила, что у этого проекта имеется ряд явных недостатков, как, например, его увязка с резолюцией 2183 (LIII) Совета от 28 мая 1986 года. Он сказал, что для такой увязки нет никаких оснований. Составлению взаимоприемлемого текста, по всей вероятности, препятствовали стереотипы, и он призвал Совет искать взаимоприемлемые решения и преодолевать устаревшие стереотипы.

144. Советский представитель заявил, что его делегация воздержится при голосовании по проекту выводов и рекомендаций. Независимо от того, что может быть сказано в резолюции Совета по Опеке, его делегация желает вновь подтвердить свою принципиальную позицию, заключающуюся в том, что согласно Уставу статус подопечной территории Тихоокеанские острова может быть изменен только решением Совета Безопасности.

Решения

145. На своем 1681-м заседании 1 июня 1990 года Совет по Опеке без возражений постановил не прибегать к правилу 57 своих правил процедуры, которое определяет необходимость рассылки экземпляров докладов и проектов резолюций членам за 24 часа до начала заседания, на котором они должны рассматриваться 15/.

146. На этом же заседании 15/ Совет по Опеке принял проект выводов и рекомендаций, содержащийся в приложении к докладу Редакционного комитета 23/ с внесенными в него устными поправками 24/ 4 голосами за при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против. Совет далее постановил, что выводы и рекомендации должны составлять часть II доклада его пятьдесят седьмой сессии 25/.

147. Выступив по мотивам голосования после проведения голосования, представитель Китая заявил, что его делегация проголосовала за проект выводов и рекомендаций, исходя из своей поддержки принципа права народа Палау на самоопределение. Необходимо найти решение относительно будущего политического статуса Палау на основе полного уважения пожеланий самого народа Палау.

148. Его делегация выразила надежду, что управляющая власть строго выполнит свои обязательства в соответствии с Уставом и Соглашением об опеке таким образом, что это позволит народу Палау в кратчайшие сроки обрести самоопределение. Китайская делегация, учитывая выраженную обеспокоенность в связи с будущим созданием военных объектов на Палау, выразила мнение о необходимости серьезного рассмотрения этого вопроса.

149. Представитель Соединенных Штатов, выступая по мотивам голосования после проведения голосования, воздал должное усилиям Редакционного комитета, направленным на составление такого текста, который мог бы быть принят при полной поддержке всех членов Совета по Опеке. Он выразил сожаление в связи с тем, что этого не удалось осуществить, и вновь заявил о глубокой уверенности его делегации в том, что ссылка на резолюцию 2183 (LIII) Совета является вполне уместной и необходимой для соответствующего комплекса выводов и рекомендаций по этому предмету.

К. Утверждение доклада Совета по Опеке Совету Безопасности

150. На своем 1682-м заседании 28 ноября 1990 года Совет по Опеке рассмотрел проект доклада о работе своей пятьдесят седьмой сессии Совету Безопасности.

Решение

151. На своем 1682-м заседании 28 ноября 1990 года Совет по Опеке утвердил в целом настоящий доклад без голосования 6/.

ЧАСТЬ II. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

152. На своем 1681-м заседании 1 июня 1990 года Совет по Опеке 4 голосами при 1 воздержавшемся утвердил следующий проект выводов и рекомендаций (см. часть I, раздел J):

"А. Прогресс в политической области

1. Совет по Опеке напоминает о своей резолюции 2183 (LIII) от 28 мая 1986 года.

2. Совет отмечает, что в результате проведенного 6 февраля 1990 года плебисцита на Палау Компакт о свободной ассоциации не получил необходимого для ратификации большинства в 75 процентов. Он также отмечает заявление представителя правительства Палау в Совете по Опеке 21 мая 1990 года о том, что руководство Палау в настоящее время рассматривает возможные варианты в отношении решения вопроса о будущем политическом статусе Палау. В этой связи он приветствует заверение управляющей власти, представленное в ее годовом докладе о подопечной территории 4/, о том, что она готова оказать содействие правительству Палау по его просьбе в любых соответствующих усилиях, ведущих к окончательному определению политического статуса, избранного народом Палау.

В. Прогресс в экономической и социальной областях,
а также в области образования

3. Совет отмечает, что народы подопечной территории в осуществление своего права на самоуправление, предусмотренного статьей 76b Устава Организации Объединенных Наций, приняли решение взять на себя всю полноту ответственности за управление в экономической и социальной областях, а также в области образования.

4. Совет считает, что любые трудности, возникающие в связи с толкованием соглашений о новом статусе, необходимо решать заинтересованными сторонами на двусторонней основе в соответствии с процедурами, взаимно согласованными и изложенными в соответствующих соглашениях о новом статусе.

5. Совет отмечает озабоченность правительства Палау в отношении экономического развития и самообеспеченности. Он разделяет мнение, что в этой связи необходимы дальнейшие усилия. Он приветствует сообщения о недавних позитивных изменениях в секторах туризма и рыболовства.

6. Совет приветствует меры, принятые управляющей властью в целях оказания содействия Палау, в частности в области укрепления рыболовства, проведения кампании против незаконного оборота наркотиков и злоупотребления ими, в областях общественного здравоохранения и безопасности, а также в управлении и содержании государственных предприятий. Он выражает надежду на то, что и по этим направлениям будет достигнут дальнейший прогресс.

С. Общие положения

7. Совет с удовлетворением принимает к сведению заверения управляющей власти в том, что она будет продолжать выполнять свои обязанности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Соглашением об опеке 1/."

Примечания

1/ См. T/PV.1674.

2/ T/1949 и Add.1.

3/ См. T/PV.1680.

4/ 1989 Trust Territory of the Pacific Islands, October 1, 1988 to September 30, 1989, сорок второй годовой доклад об управлении подопечной территорией Тихоокеанские острова, представленный Организации Объединенных Наций Соединенными Штатами Америки в соответствии со статьей 88 Устава Организации Объединенных Наций (издание государственного департамента № 9742). Экземпляры были направлены членам Совета по Опеке в документе T/1944 и членам Совета Безопасности в документе S/21242.

5/ Компакт о свободной ассоциации между Палау и Соединенными Штатами описывается в докладе выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита на Палау, подопечная территория Тихоокеанские острова, февраль 1983 года (Официальные отчеты Совета по Опеке, пятидесятая сессия, Дополнение № 3 (Т/1851). Поправки к Компакту, согласованные в январе 1986 года, содержатся в докладе выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита на Палау, подопечная территория Тихоокеанские острова, февраль 1986 года (там же, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 2 (Т/1885).

6/ Официальные отчеты Совета по Опеке, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 1 (Т/1942 и Corr.1).

7/ Trusteeship Agreement for the Trust Territory of the Pacific Islands (United Nations publication, Sales No. 1957.VI.A.1).

8/ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок четвертый год, специальное дополнение № 1 (S/20843).

9/ Там же, пункт 172.

10/ Официальные отчеты Совета по Опеке, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 1 (Т/1942 и Corr.1), пункт 51.

11/ См. Т/PV.1679.

12/ Текст Пакта о создании Содружества Северных Марианских Островов в политическом союзе с Соединенными Штатами Америки см. в Официальных отчетах Совета по Опеке, сорок вторая сессия, сессионный сборник, приложения, документ Т/1759.

13/ См. Т/PV.1673.

14/ Т/L.1274.

15/ См. Т/PV.1681.

16/ Дальнейшие подробности см. в документах Т/PV.1675, Т/PV.1676 и Т/PV.1680.

17/ Дальнейшие подробности см. в документах Т/PV.1677 и Т/PV.1680.

18/ См. Т/PV.1677.

19/ Дальнейшие подробности см. в документах Т/PV.1674, Т/PV.1677, Т/PV.1678, Т/PV.1680 и Т/PV.1681.

20/ Т/1948.

21/ Т/1947.

22/ Т/PV.1678.

23/ T/L.1276.

24/ См. T/L.1276/Rev.1.

25/ Настоящий доклад.

26/ См. T/PV.1682.

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМОЙ СЕССИИ, УТВЕРЖДЕННАЯ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ НА ЕГО 1674-М ЗАСЕДАНИИ 21 МАЯ 1990 ГОДА

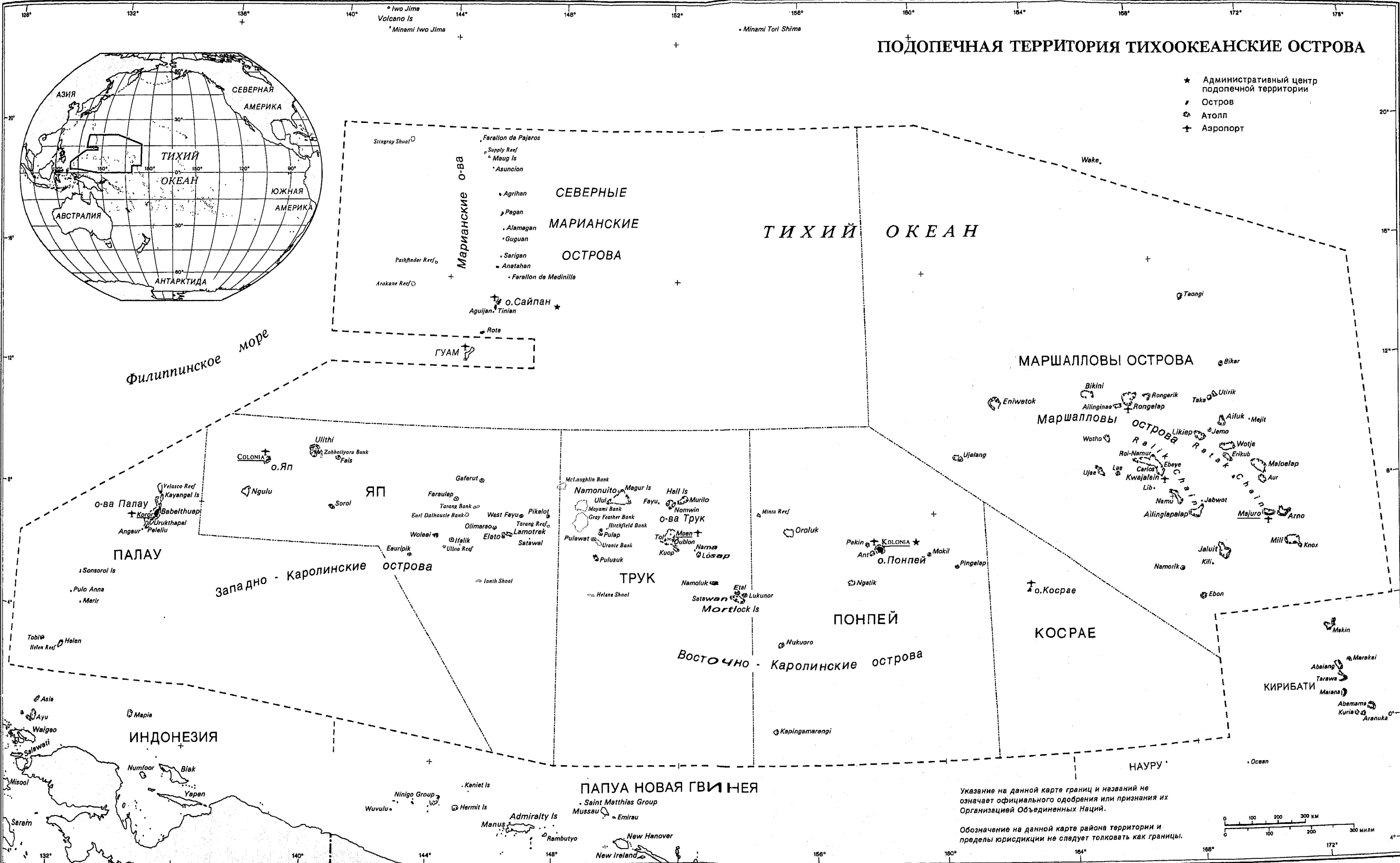
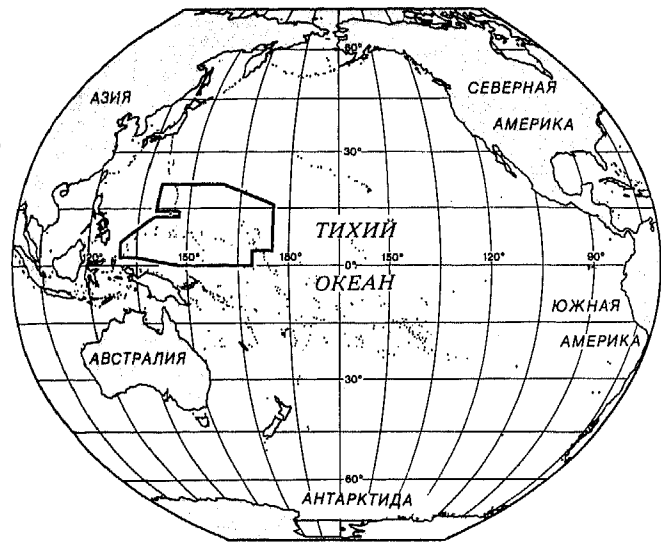
1. Утверждение повестки дня.
2. Доклад Генерального секретаря о проверке полномочий.
3. Выборы Председателя и заместителя Председателя.
4. Рассмотрение годового доклада управляющей власти за год, закончившийся 30 сентября 1989 года: подопечная территория Тихоокеанские острова.
5. Рассмотрение петиций а/.
6. Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита на Палау, подопечная территория Тихоокеанские острова, февраль 1990 года (Т/1942).
7. Возможности для получения образования и подготовки, предлагаемые государствами-членами жителям подопечных территорий: доклад Генерального секретаря (резолюции 557 (VI) и 753 (VIII) Генеральной Ассамблеи).
8. Распространение на подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки: доклад Генерального секретаря (резолюция 36 (III) Совета по Опеке и резолюция 754 (VIII) Генеральной Ассамблеи).
9. Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации (резолюции 2106 В (XX) и 44/68 Генеральной Ассамблеи).
10. Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (резолюции 3057 (XXVIII) и 44/52 Генеральной Ассамблеи).
11. Достижение подопечными территориями самоуправления или независимости (резолюция 1369 (XVII) Совета по Опеке и резолюция 1413 (XIV) Генеральной Ассамблеи) и положение в подопечных территориях в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюции 1514 (XV) и 44/101 Генеральной Ассамблеи).
12. Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюция 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи).
13. Утверждение доклада Совета по Опеке Совету Безопасности (резолюция 70 (1949) Совета Безопасности).

Примечания

а/ См. Т/INF/38 и Add.1. Будет включен в Официальные отчеты Совета по Опеке, двадцатая специальная сессия, пятьдесят седьмая и пятьдесят восьмая сессии, сессионный сборник.

ПОДОПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

- ★ Административный центр подопечной территории
- ⬮ Остров
- ⊙ Атолл
- ✈ Аэропорт



Указание на данной карте границ и названий не означает официального одобрения или признания их Организацией Объединенных Наций.

Обозначение на данной карте района территории и пределы юрисдикции не следует толковать как границы.

